

Septiembre
1949

El Eccéntrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



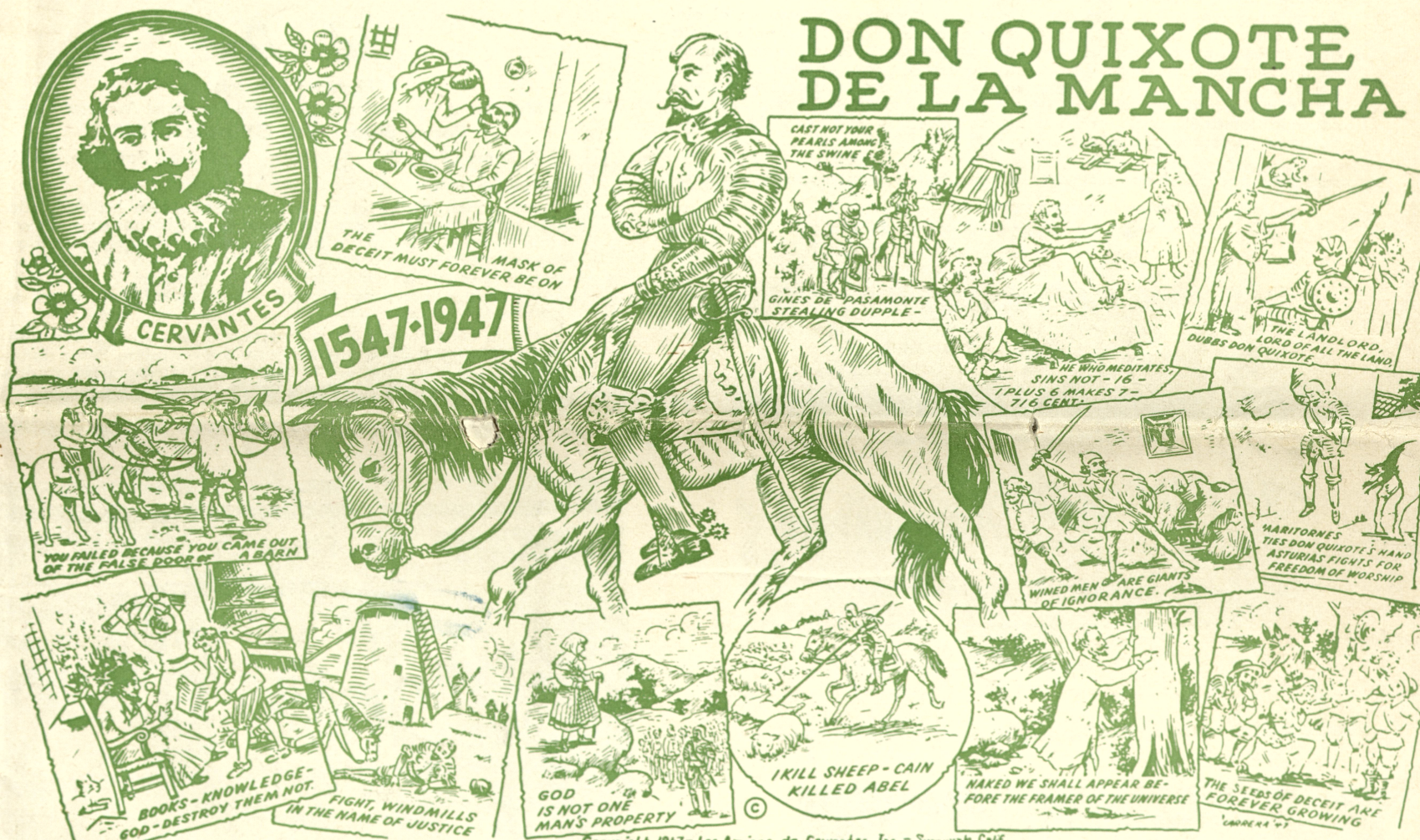
Vol. 1, Num. 4

Tel. CYpress 3-8545

Publicado mensualmente

Oficinas 1884 W. San Carlos St.

San Jose, Calif



A CERVANTES

Por Elbert Hubbard

Destruid—todos los libros pero dejadnos Don Quijote; Es el alfa y la omega. Lo dice todo. Es el poema épico del hombre. Cervantes fué el profeta supremo de todos los tiempos; más grande que Shakespeare, más grande que Esquiló, más grande que Balzac. El fué el filósofo supremo de todos los tiempos; más grande que Spinoza, más grande que Schopenhuer, más grande que Platón. El fué el supremo ironista de todos los tiempos; más grande que Aristófanes, más grande que Ibsen, más grande que Swift. Don Quijote es el Edipo Rey cómico. El Resplandor de todas las lágrimas del hombre se condensó en la luz de los ojos de Cervantes y no dejaba de parecer una sonrisa. Su libro es la "danza macabra" de los ideales:

Es la historia del corazón hambriento que emigra al cerebro y hace girar sus extravíos y delicias en el aire. Es la saga de la raza. Es la leyenda dicha ya para todos los tiempos futuros de las aventuras del hombre en aquel infierno que llamamos realidad. Es la metafísica en la ilusión elemental de uno mismo. Su moral es: lo que no es absurdo no es verdadero. Rocinante es la jaca en la cual nosotros montamos a horcajadas.

La desnudez estremecida de la realidad que nosotros engrosamos y escondemos con pluma de esperanza.

Y todavía Rocinante no es un Pegaso de nuestra propia voluntad.

La divina frivolidad de Cervantes: Su burla iluminada por las estrellas; Las aguas agotadas por su mágica fantasía: Don Quijote es una cosa hecha para todos los tiempos y aquellos que vivieron antes del nacimiento de Cervantes, vivieron sin espejos. El Caballero de la Mancha elevándose furiosamente en el despertar de imágenes apenas recordadas; el Trovador del Ideal, cantando su canto apasionado a la mujer eternamente cruel (Jezebel). El ojo entristecido del luchador magullado y ennegrecido por circunstancia de músculos—esto es toda la vida misma, todo lo tuyo y todo lo mío.—esta tierra ridícula llena de dioses que hacen florecer espadas de papel. Don Quijote es la mente humana frotándose los sueños de los ojos:

Extraído del Libro CERVANTES 1547-1947

Publicado por Los Amigos De Cervantes

Album Social



Angelica Villareal, Maria Elena Romero, Lucy Rodriguez
Tres figuritas de nuestro ALBUM SOCIAL

Angelica quien se presenta con el conjunto Rogelio Martinez en el elegante centro nocturno TICO TICO de esta ciudad, como cantante solista deleitando al publico con el ritmo de sus maracas. Maria Elena anuncia su compromiso con el Sr. Joe Rocha de esta ciudad, le deseamos toda clase de felicidades. Lucy permanecera en la historia de nuestra bella ciudad pues fue elegida Reina de las Fiestas Patrias en el año 1947. En seguida tomando parte como concursante en el concurso de belleza Burbank Jamboree del mismo año.

Santa Clara
COUNTY FAIR
Bill Gonzales •
Photographic Service

OFFICIAL Fair PHOTOGRAPHER

LEAVE ORDERS AT DESK OR PHONE CY. 3-8545 CY. 5-8865



CORTEZ AUTOMOTIVE SERVICE

Ahorre Ud. tiempo y dinero, para toda reparacion de su automovil visite Ud. este establecimiento donde su automovil obtendra una completa inspeccion.

CYpress 5-6556 365 Empire St. San Jose, Cal.



Julian Perez

Physical Therapist

— Member of the California Physical Therapist Association —

Porter Bldg. Tel. CYpress 4-7743

57 E. Santa Clara St.

San Jose, Calif.

Estimable lector:

Nuestro buen amigo el Sr. Julian Perez quien ha dedicado todo su tiempo y esfuerzo luchando por el bienestar y mejoramiento de la humanidad nos ha manifestado que tiene algo nuevo que ofrecer para aquellas personas que sufren enfermedades cronicas como Reumatismo, Neutritis, Paralisis, Extremimiento, Dolores de Cintura, Nerviosidad, Torceduras de ligamentos y muslos, etc.

Y por lo consiguiente le extendemos a Ud. una cordial invitacion para que pase al consultorio del Sr. Julian Perez donde obtendra una entrevista, sin compromiso alguno, explicandole la eficiencia de sus tratamientos.



Programa de Aficionados STRATFORD'S

En esta foto aparacen la mayoria de los concursantes que toman parte en este simpatico y reñido concurso patrocinado por la tienda de ropa STRATFORD'S habilmente conducido por el Sr. Jesus Reyes Valenzuela director, con la excelente cooperacion del Sr. Rogelio Gonzales, maestro de ceremonias, Sr. Cruz Ordoñez, propietario del Patio, Bill Gonzales, ingeniero tecnico, Ray Mesa y Bob Ortega de la tienda de Ropa Stratford's encargados de registrar y dirigir a los concursantes.



Humberto Garcia

"AYER, HOY y MANANA"

Dios Mio dame el poder
para cambiar lo que quedo,
El valor para aceptar las cosas
que no puedo cambiar,
Y la sabiduria para
conocer la diferencia.

Cuando no se puede dormir en la noche tranquilamente se debe la mayor parte del tiempo a conflictos mentales, problemas unsolucionados, un espiritu inquieto por situaciones infavorables. El sueño no es reparador, cuantas veces nos levantamos mas cansados que cuando nos acostamos, simplemente por la tremenda cantidad de energia nerviosa que consumimos durante un sueño intranquilo.

Nos ajuramos por situaciones que podriamos si no eliminar a lo menos remediar, si unicamente nos debieramos a analizar nuestro problema o apuro haber de que se compone.

El apurarse es un habito como cualesquier otro, una vez contraido se puede eliminar con poco esfuerzo y poca practica.

Primeramente es necesario ver las cosas exactamente como son no exagerar ni desminuir. 2.) tomar un lapiz y escribir en detalle nuestro problema o apuro 3.) apuntar todas las soluciones que tenemos 4.) luego seleccionando la mejor inmediatamente ponerla en practica sin retroceder ni darle oportunidad a que entre la duda, la indecision. Lo que no tiene remedio ques lo mejor es aceptarlo levantando los pedacitos de nuestra vida y seguir adelante lo que no podemos remediar o mejorar la unica solucion es aceptarlo.

Habemos tantas personas que insistimos en vivir en el pasado haciendonos la vida miserable y amarga por errores cometidos desengaños, incidentes tragicos o golpes de la fortuna, para lo unico que sirve el pasado es para aprender de nuestros errores y experiencias. El pasado esta muerto, nadie puede vivir un instante en el, el futuro esta para venir, tampoco se puede vivir en el, quien puede atrazar o adelantar el tiempo de nuestra vidas? Asi es que llegamos a la conclusion de que 'HOY' es lo unico que existe, hoy es el unico dia que podemos vivir. Tan corta que es la vida es una lastima dejar que minuciosidades y cosas irremediables amargen nuestra existencia, para que sufrir mentalmente por el pasado? Fue suficiente cuando el incidente se llevo a cabo sin tener que retener constantemente el amargo de hiel en nuestro paladar.

Igualmente es una necedad apurarnos por el futuro, prepararnos si, pero no apurarnos, el futuro se arreglara por su cuenta. Vivir el dia desde la mañana hasta que nos recogemos, haciendo lo mejor que se pueda trabajando, estudiando, planeando, disfrutando, vivir un dia a la vez es suficiente, quien puede con la carga del pasado, la inseguridad del

futuro y a la vez la carga del presente? Se necesitaria un cerebro gigante para sobre llevar el peso de tres tiempos.

Los rencores del pasado, rencillas, envidias, celos, perjuicios estas pequeñas hormigas blancas se pueden comer al roble mas grueso y fornido ruñiendo cortarlo en dos. Que importancia tan exagerada le damos a esto. Quien es el que se perjudica? Pues unicamente nosotros mismos esto no derrota a nuestro enemigo. Podriamos decir pues estoy tan ocupado con cosas constructivas, utiles que no tengo tiempo, ni vale la pena pensar en mis enemigos.

El mañana, pues que venga y esperamos que traiga lo mejor, para que perder el tiempo apurandonos por lo que no sabemos ni tenemos mucho que decir, dista mucho y hay mucha diferencia en preparase y en apurarse. Si recordamos el pasado, que en un tiempo fue el futuro, no hemos sobresalido por tantas dificultades, prueba es que aqui estamos, que inutil fue apurarnos por el futuro.

El pasado no lo podemos volver a vivir, para lo unico que sirve es para aprender y no volver a cometer los mismos errores, el mañana no sabemos que traiga, asi es que vivamos completamente nuestro dia desde que nos levantamos hasta recogernos, estudiando, haciendo lo mejor que podamos que al terminar el dia podamos decir **"Fue un dia en el cual hice todo lo que pude, estoy aunque sea una pulgada mas cerca de mi ideal."** De esta manera tendremos unicamente un dia en que pensar a la vez siendo nuestro esfuerzo mas productivo.

De Visita

La Sra. Matilde Pelayo Alvarado procedente de Mexico, paso una semana de vacaciones al lado de su hijo el Sr. J. J. Alvarado en esta ciudad de San Jose, Cal.

Salio el Lunes 5 de Septiembre regreso a Mexico donde permanecera por espacio de seis meses.

Numeros de Telefonos Indispensables

Departament de bomberos (San Jose) CYpress 4-4664

Departamento de bomberos (S. Clara) AXminster 6-1515

Departamento de bomberos (Burbank) CYpress 5-4456

Otros numeros de todos los dias bajo el nuevo sistema de telefonos:

Ambulancias: CYpress 4-4546, CYpress 5-3366 y CYpress 3-5237

Departamento de Policia (San Jose) CYpress 3-5237

Departamento de Policia (S. Clara) AXminster 6-2236 AXminster 6-2236

Highway Patrol: CYpress 6-1023

HOSPITALES:

Community Service Hospital CYpress 2-3212

County Hospital CYpress 3-0262

O'Conner Hospital CYpress 4-1727

Emergency Aid Station, CYpress 2-3141

City Hall, CYpress 2-3141

County Courthouse, CYpress 5-1050

MAGAZINE SOCIAL FOTOGRAFICO ECCENTRICO

CYpress 3-8545

Smith Printing Company - CYpress 2-3541



EL AMOR A LA VIDA

Copyrights reserved (Bill Gonzalez).

La vida pelea por retener su propiedad, pero la muerte despiadadamente marcha adelante con su compas de precision. La palidez de sus mejillas indican el camino que velozmente se aproxima, mas el espiritu no accede a su destino, fabricando inutilmente toda clase de travas para sostener lo que de sus manos se evapora, aparenta por el medio del Carnaval de la Vida, o sea la pintura, radiar vida y juventud que no existe, por que el alma esta fria, con el frio de la muerte y muy proxima para esta doncella aventurera.

El Carnaval del Mundo sigue adelante, su ruleta gira, el mundo de Fantasia que tantos idilios y felicidad, hoy amarga le brindara, se olvida de la que fue en una epoca su predilecta, descarta las cenizas del pasado.

La **palida** se acerca con su descarnada faz, sus manos largas y huesudas con una humedad fria, su rostro cadavernal y su aliento sepulcroso.

Pero no os amedentreis querido lector, porque quien puede negar que si firmamos un contrato eterno, sin clausuras, ni compromisos con la **palida**, esta Sra. una vez que entremos en el realmo de su jurisdiccion, abrazandonos con un abrazo fraternal y sulfuroso, no nos obsequie y nos brinde lo que el mundo de Fantasia nos negara?

Pero basta de estas expresiones diabolicas que pertenecen unicamente a los pesimistas, para que os duermas tranquilo reten querido lector este ultimo pensamiento: A quien habra decidido en seguida la "**Palida**" hacer una vista . . . ? A Ud . . . ? No! . . . imposible, no tiene derecho, no es tiempo, no debe, no acepto, hay mucho de donde seleccione, Verdad . . . ? Con esta resolucion optimistica indudablemente tendra Ud. un sueño tranquilo y reparador.

(El Miedo a la Muerte es el Amor a la Vida)

Humberto Garcia.



Alberto Aguilar y dos de sus hijos Armida y Roy

CRESCENT MARKET

Recuerde: Economía, limpieza y calidad es el problema del día y la Crescent Market será la única que se lo resolverá. Sus Propietarios

Los Srs. Alberto y Victoria Aguilar

1530 E. Santa Clara St. CYpress 2-1989

BLANCA SANCHEZ

Activa miembro de la sociedad de San Jose, que graduara de la Escuela Alta terminando sus estudios en Mecanografía en Inglés y Español. Fue presidente recientemente del Club Tapatio, club social recreativo, grupo mixto. Perteneció al San Jose Opera Guild, tomando parte en la presentación "CARMEN" en el Civic Auditorium de esta ciudad.

ganado primer lugar dos veces en este interesante programa. Tiene excelentes probabilidades y no nos sorprendería que en su estilo singular obtenga un triunfo con primer lugar en el concurso final.

AM 1590
FM 95.3

presenta a Ud. a

los Reyes Valenzuela

su favorita en el norte de

La Vida Humorística

LOS CHANGOS PROTESTARON

Tres changos estaban sentados en una palmera discutiendo las cosas como se dicen que son. Uno de ellos le dice al otro: "Ahora escuchen Uds. dos. Hay un rumor, y no puede ser verdadero, que el hombre descendió de nuestra noble raza. La sola idea es una desgracia. Ningun chango nunca ha desertado a su esposa, matado de hambre a sus hijos, arruinando la vida de su esposa. Y nunca se ha sabido que un chango deje a sus criaturas a que las cuiden otros, o pasarlas de uno a otro hasta que escasamente saben quien fue su madre."

"Si," el otro chango habla. "Además, tu nunca vas a ver a un chango construir un corral alrededor de un árbol de Cacao, y dejar sus cocos que se desperdicien, prohibiendo al resto de los changos que los prueben. Que barbaridad si yo hiciera eso el hambre te obligaría a venir a robarme a mí." "Que verdadero," dijo el tercer chango. "Aquí esta otra cosa que un chango no hace. Salir en la noche a embriagarse, o usar una navaja un garrote o alguna arma de fuego para quitarle la vida a otro chango."

Si, el hombre descendió . . . los tres changos blasfemaron. Pero ellos NO descendieron de nosotros.

(Por fin los changos hacen changos de los hombres.)



LOS KIKAROS

Inimitables comicos de nuestro cine nacional, con la mayor facilidad cambian su estilo en su cantar y comedia, tragicos, poco a poco en su arte entreveran la comedia para obtener variación en sus numeros terminando en su estilo jocoso. Verdaderamente dos grandes artistas se distinguen la calidad de sus numeros ya que en la comedia es muy facil vulgarizarse.

En el distinguido centro nocturno Tico-Tico de esta ciudad fueron detenidos por demanda popular por varias semanas.

El eco de sus presentaciones todavia es retenido en el elegante salon de baile El Palomar.

Su excentricismo y estilo original los hacen distinguirse singularmente.

El Eccéntrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



Director de Redaccion e Imprenta
HUMBERTO GARCIA

BILL GONZALES
Director Fotografico

Publicado mensualmente en San Jose, California, condado de Santa Clara.

EMPRESA EDITORA "G & G"

Tel. CYpress 3-8545 Oficinas 1884 W. San Carlos St.

San Jose 10, California



VICTORIA CONTRERAS
EL CHARRO CAFE

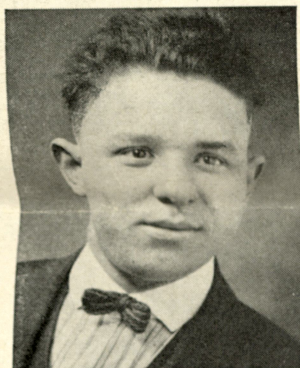
Para saborear lo mas succulento y delicioso en comidas Mexicanas visite Ud. este higienico y acreditado restaurant.

Tel. CYpress 3-9779

17 South Second St.

A. Contreras, Prop.

San Jose, Calif.



TENTACION

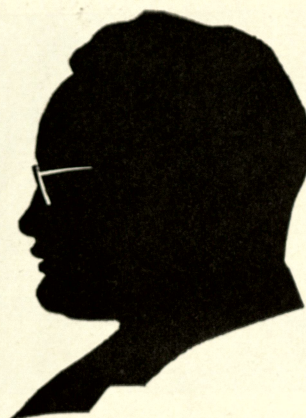
Quién eres tú?
Y adonde vas?
Eres un Judas?
O un Satanás?
Por qué me persigues,
Por qué me atormentas?
Por que me repites,—
Y a males me tientas?
No quiero ser malo,
No anhelo lo ajeno.
Por qué me persigues,
Si quiero ser bueno?
Por créerte me perdí;
Me interné en el aposento.
Las alhajas recogí,
Y hoy me sirven de tormento.
Hoy cumplo mi condena,
Me soltarán;
Y estas mis manos,
Juro ante Dios,
Otras alhajas,
No tocarán.
Quién eres tú,
Que así me persigues,
Y no me dejas
Ni descansar?
Es que tu quieres
Sombra maldita!
Que nuevamente,
Vuelva a robar?
Sal de mi mente,
Déjame en paz.
Que yo no quiero más en la vida,
Volver a hurtar.
Déjame Judas,
Con esta paz,
No me persigas,
Más—Satanás . . .

—Manuel F. Suarez.

"MAS ALLA DE LA VIDA"

Mas alla
del amor,
Mas alla
de la vida,
Mas alla de la muerte . . .
Mas alla del amor
existe una ilusion
con gotitas de cariño
y perfume de flor . . .
Mas alla de la vida
donde pienso existir
curaras la herida
que me dejaste al partir . . .
Mas alla de la muerte
no podre ya jamas
olvidarte ni perderte
y seras mia nomas . . .
Mas alla del amor
donde existe una ilusion.
mas alla de la vida,
donde pienso existir.
Mas alla de la muerte
dejaremos de sufrir
Mas alla
del amor,
mas alla
de la vida,
Mas alla
de la Muerte! . . .

—Lalo Perales.



Padre S. Iglesias, J.C.D.

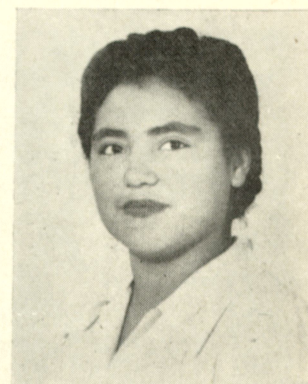
El bienestar humano es imposible sin una vivienda, sin una casa. La casa nos defiende del frio, de la lluvia, del viento, etc. en nuestra parte fisica; y socialmente hace que en las horas de descanso toda la familia: padre, madre e hijos esten juntos, cambien ideas e impresiones sobre el trabajo, la salud, viajes, diversiones, ganancias, economias, etc. Sin esa vivienda talvez seria imposible conseguir la unidad y el cariño mutuo que produce la convivencia. Cuando el sol muere detras de las montanas se busca el hogar; alli la noche es tibia en el invierno, junto al calor de la estufa crece el amor de los casados, aprende a hablar el niño, forjaron sus ilusiones los enamorados—La casa ejerce un influjo decisivo no solo en el campo fisico, sino tambien social, higienico y moral. La casa acoge, da tibieza, da amor, da salud y bienestar. Toda casa esta ubicada en un pedacito de tierra. Y a este proposito recuerdo las palabras que hace mas de diez años lei en "EL ERIAL" del autor argentino Constancio Vigil: "Compra en vida una cuarta de tierra, y no esperes la muerte para que la compren y te depositen en ella." Cual seria entonces esa mejor hora para comprar esa cuarta de tierra en la que se construya una vivienda? La mejor hora es aquella en que hay una grande ilusion, en que el corazon ama mucho, y es capaz de sacrificio, en que el corazon no tiene mas que alegria. Cuando un hombre quisiera poner sobre la tierra un pedacito del cielo para la mujer que quiere con delirio, entonces ha llegado la hora de hacer la casa. Ojala que todos los jovenes que leen estas lineas ofrezcan como obsequio en el dia de bodas a esa mitad de su ser, a la que sera la madre de sus hijos, una casita amueblada, nido de los mas grandes afectos humanos: la esposa y los hijos.

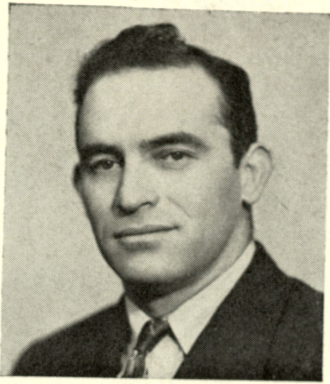
Agosto 23 de 1949.

AVELINA GARCIA

Terminando sus estudios en la escuela alta "Notre Dame" de esta ciudad, Aveline se interno en el Seminario Catolico, "Hermanas de Notre Dame" en la vecina ciudad de Saratoga, donde pondra en prueba su vocacion permaneciendo dos años y medio antes de recibir los habitos de religiosa.

Deja a su madre la Sra. Pabla M. Garcia, dos hermanas Abigail y Hermerlinda y a un hermano Benjamin.





J. Tinidad Montes de Oca.

"HABLAR MEJOR PARA ENTENDERNOS MEJOR" EL DON DE LA PALABRA

La palabra la acción son los pulmones del espíritu. Permítasenos la comparación. El habla: Inapreciable recurso con que los humanos hemos sido dotados por el Ser supremo. Tengámoslo presente: "POR EL SER SUPREMO." Y llegando a tal conculsión, nos será fácil percatarnos que el don sagrado del habla nos ha sido bajo una muy pequeña condición; a saber: El de usarla con propiedad. Éso nos lo dicen Dios y la gramática. Las obligaciones ó, preceptos que dimanen de la gramática, son por demás simples o fáciles de cumplirse y son; propiedad, claridad, y, si se puede, elegancia.

La propiedad estriba segun nuestro concepto en la corrección del Léxico o lo que es lo mismo, en la corrección del vocabulario; la que consiste en no emplear en la construcción de frases, adjetivos o términos de cualquiera índole que estén en contradicción con lo que queremos expresar, amén de no incurrir en el uso de ninguna palabra más de una vez en una misma frase.

Si decimos: hagame usted el favor de explicarme décimo, habremos formado una frase qué es además de correcta, concreta. Correcta porque cada palabra—que le sigue a su anterior va en su perfecto orden; y concreta, porque definimos que deseamos saber qué es un décimo, y lo hemos hecho de manera clara y sin modismos que afectarían la frase.

Pero si dijésmos: Hágame favor de explicarme por favor qué es un décimo decimal, habremos formado una frase si bién concreta, no lo es menos afectada por el vicio en que hemos incurrido al usar la palabra favor dos veces dentro de la misma frase, alejándonos por lo tanto de la propiedad de expresión y por otra parte hemos cometido un pleonismo gramatical como lo es el repetir dos o mas veces, palabras que tienen un mismo significado que en éste caso lo es un décimo decimal pues si una vez dijimos décimo, inadecuado que agregemos decimal, porque la palabra décimo es sinónimo de DECIMAL; O para mejor decir: DÉCIMO no es otra cosa que un DECIMAL.

Claridad. En nuestra opinión, estriba o consiste, en pronunciar de manera acentuada aunque no siempre enfática sino más bién pausada pero no en extremo o mejor dicho de manera extrema, cada palabra que tengámos que pronunciar para la construcción de nuestras frases.

Si decimos: No t quiero más, no nos expresamos con claridad; pues hace falta que digamos NO TE QUIERO YA, o YA NO TE QUIERO. En la primera parte de nuestra frase habíamos mutilado la palabra (te) al pronunciar una simple (t) y al final scmos confusos porque MAS es unas veces utilizado como aumentativo y otras como comparativo. Aumentativo en los casos de cantidad o numero, y comparativo en los casos de calidad o cualidad; por lo tanto en el caso de nuestro ejemplo no definimos si queremos pero hasta cierto límite, dejaremos de querer. Lo correcto segun opinamos es como ya decimos; Ya no te quiero, definiendo así o concretando aun cuando la persona que nos escuche nos comprendiera de

cualquiera otra manera. Decir no l bast eso es incorrecto y corrigiendo diremos: NO LE BASTA ÉSO.

Muacho, mercate los huovs. Muy mal; debemos decir MUCHACHO, COMPRA LOS HUEVOS. Admitimos el Mexicanismo de MUCHACHO porque es en extremo o mejor dicho completamente popular y por lo tanto es un adjetivo que es ya casi ESPANOL.

Los defectos de expresión que hemos presentado o ejemplificado, restan calidad y belleza a nuestro idioma. Ya que de suyo el idioma es bello, mantener hermoso lo bello que es nuestro idioma, es un deber.

Queridos lectores de "Excéntrico": Apartir del presente numero enviaremos a Través de ésta revista de ustedes un artículo de los de la serie "Hablar mejor para entendernos mejor."

Confiamos en que ésta nueva adquisición De "Excéntrico" La revista de ustedes será leída con entusiasmo a fin de que obtengámos el fruto deseado: que es, repitiendo el lema del autor Trinidad Montes de Oca, "Hablar mejor para entendernos mejor."



FARMACIA INTERNACIONAL
G. Salazar, Prop.

97 S. Market St. CYpress 2-3023

Unica Botica netamente Mexicana en esta ciudad.
Escrupuloso despacho de recetas.
Extenso deposito de Hierbas medicinales Mexicanas
Articulos de tocador, libros en espanol etc.



Comuniquese con el
SR. ARTHUR CASTRILLO
Si desea Ud. trabajo de agricultura
para Ud. y su familia.
Rt. 1, Box 266 Saratoga, Calif.

DOS ASPECTOS DE LA TIENDA

DE LA ROSA

NUEVO NUMERO de TELEFONO CYpress 3-7553



DEPARTAMENTO DE CURIOSIDADES:

Filigrana de Plata, Carteras, Bolsas de Vaqueta para Señoras, Blusas y Faldas Típicas, Libros, Tarjetas, Revistas, y el mas grande surtido de Discos Mexicanos en San Jose, Cal.



Abarrotes Importados y del País, Tortilleria, Antojitos Mexicanos. Vendemos buena mercancía a precios muy bajos. Atendemos ordenes chicas y grandes y las entregamos a domicilio, GRATIS.

71 y 73 W. St. John St.
(cerca del correo) San Jose, Calif.



J. J. ALVARADO

Canciones de Moda

AMORCITO CORAZON

Canción de

M. Esperón y Pedro de Urdimalas

Amorcito corazón
yo tengo tentación
de un beso
que se prende en el calor
de nuestro gran amor, mi amor.

Yo quiero ser un solo ser
y estar contigo,
te quiero ver
en el querer
y soñar en la dulce sensación
de un beso mordelón.

Quisiera, Amorcito Corazón
decirte mi pasión por tí,
compañeros en el bien y el mal
ni los años nos podrán pesar
Amorcito corazón, serás mi amor.

1. AMORCITO CORAZONP. Infante
2. AMOR DE LA CALLE.....Hnas. Hernandez
3. SOLO TU.....Hnas. Hernandez
4. EL CABALLO Y LA MONTURA.....
.....ORC. de Kiko Mendive
5. SIN TI.....Trio Los Panchos
6. CALLEJERA.....Trio Los Jaibos
7. LA ULTIMA DESPEDIDA.....Hnas. Padilla
8. DESENGANO.....Orc. de Beto Villa
9. SIN MOTIVO.....Pedro Vargas
10. JUEGO DE AMOR.....Hnas. Hernandez

Todos estos exitos en grabaciones los
puede Ud. obtener en la

CASA DE MUSICA HIDALGO

Tel. CYpress 2-5753

48 Post St.

San Jose, Calif.

Academia de Musica

DE LAGRANDE

1354 E. San Antonio

San Jose, California

Lecciones en toda clase de
instrumentos musicales in-
cluyendo armonia, com-
posicion y contra punto.

Composiciones de Musica
para Ocasiones especiales

La Orquesta del Sr. Agus-
tin Delagrande esta a la
disposicion del publico

Llamando al telefono
CYpress 3-6753



Phil's Garage

CLayburn 8-2922

Para exactitud y precision en todo trabajo de su automovil
3630 Reed Ave. San Jose, Calif.